

JUN 04 1987

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

51

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
CROWN LANDS AND FORESTS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES TERRES
ET FORÊTS DE LA COURONNE

HON. MALCOLM N. MacLEOD

L'HON. MALCOLM N. MacLEOD

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment is consequential on the repeal of the *New Brunswick Land Surveyors Act, 1953* and its replacement by the *New Brunswick Land Surveyors Act, 1986*.

Section 2

A provision is added to allow the Minister to authorize forest service officers to determine and demarcate legal boundaries of parcels of land on Crown Lands in connection with the issuance of a lease or license, notwithstanding the prohibition against non-surveyors carrying on the practice of land surveying set out in the *New Brunswick Land Surveyors Act, 1986*. A further provision is added to specify that where there is a discrepancy between the boundaries of a parcel specified in a legal instrument and the boundaries marked out on the ground by a forest service officer, the boundaries demarcated by the forest service officer shall prevail.

Section 3

The period for which the Minister may authorize a person to occupy and use Crown Lands without a lease is extended from three to ten years.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Modification résultant de l'abrogation de la loi intitulée *The New Brunswick Land Surveyors Act, 1953* et son remplacement par la Loi de 1986 sur les arpenteurs-géomètres du Nouveau-Brunswick.

Article 2

Disposition ajoutée afin de permettre au Ministre d'autoriser un agent de service forestier à déterminer et tracer les limites officielles de parcelles de terrain sur les terres de la Couronne relativement à la délivrance de concession à bail ou permis, notwithstanding l'interdiction s'adressant aux personnes qui ne sont pas arpenteurs et qui exercent l'activité d'arpentage établie à la *Loi de 1986 sur les arpenteurs-géomètres du Nouveau-Brunswick*. Une autre disposition est ajoutée pour montrer que lorsqu'il y a contradiction entre les limites d'une parcelle spécifiée dans un instrument légal et les limites tracées sur le sol par un agent du service forestier, les limites tracées par celui-ci doivent prévaloir.

Article 3

La période pour laquelle le Ministre peut autoriser une personne à occuper et utiliser les terres de la Couronne sans concession à bail est prolongée de trois à dix ans.

**An Act to Amend the
Crown Lands and Forests Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Crown Lands and Forests Act, chapter C-38.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended by repealing the definition "surveyor" and substituting the following:*

"surveyor" means a person who is registered under the *New Brunswick Land Surveyors Act, 1986* to practise land surveying in the Province;

2 *The Act is amended by adding after section 12 the following:*

12.1(1) Notwithstanding the *New Brunswick Land Surveyors Act, 1986*, the Minister may authorize a forest service officer to determine and demarcate the legal boundaries of parcels of land that are wholly situated on Crown Lands, in connection with the issuing of leases or licenses under this Act.

12.1(2) In any case where a description of the boundaries of a parcel of land, which is contained in a legal instrument that creates or affects a lease

**Loi modifiant la
Loi sur les terres et forêts de la Couronne**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur les terres et forêts de la Couronne, chapitre C-38.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifiée par l'abrogation de la définition «arpenteur» et son remplacement par:*

«arpenteur» désigne toute personne qui est immatriculée en vertu de la *Loi de 1986 sur les arpenteurs-géomètres du Nouveau-Brunswick* pour exercer l'activité d'arpentage dans la province;

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 12 de ce qui suit:*

12.1(1) Nonobstant la *Loi de 1986 sur les arpenteurs-géomètres du Nouveau-Brunswick*, le Ministre peut autoriser un agent du service forestier à déterminer et tracer les limites officielles des parcelles de terrain entièrement situées sur les terres de la Couronne, relativement à la délivrance de concessions à bail ou de permis en vertu de la présente loi.

12.1(2) Lorsque la description des limites d'une parcelle de terrain, qui est contenue dans un instrument légal créant ou affectant une concession à b

or license in respect of the parcel, does not correspond to the boundaries of the parcel as demarcated by a forest service officer under subsection (1) in connection with such lease or license, the boundaries demarcated by the forest service officer shall be deemed to be the true boundaries of the parcel for the purposes of the lease or license.

3 Section 26 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out "three years" and substituting "ten years";

(b) in subsection (2) by striking out "three years" and substituting "ten years".

ou un permis à l'égard de la parcelle, ne correspond pas aux limites de la parcelle telles que tracées par un agent du service forestier en vertu du paragraphe (1) relativement à cette concession à bail ou ce permis, les limites tracées par l'agent du service forestier sont réputées être les vraies limites de la parcelle aux fins de la concession à bail ou du permis.

3 L'article 26 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1) par la suppression des mots «trois ans» et leur remplacement par les mots «dix ans»;

b) au paragraphe (2) par la suppression des mots «trois ans» et leur remplacement par les mots «dix ans».

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
CROWN LANDS AND FORESTS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES TERRES
ET FORÊTS DE LA COURONNE

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. MALCOLM N. MacLEOD

L'HON. MALCOLM N. MacLEOD
